SENNHEISER

Bedienungsanleitung
User's Guide
Mode d'Emploi
Istruzioni per l'uso
Modo de empleo

MKE 42 (-1, -2)



DEUTSCH

Das MKE 42 ist ein Kondensatormikrofon mit nierenförmiger Richtcharakteristik für Anwendungen in den Bereichen Konferenz-, Beschallungs und Studiotechnik.

Merkmale:

- Kondensatormikrofon in Back-Elektrettechnik
- Biegsamer Hals (MKE 42-1)
- Ausgeprägte Richtwirkung (Niere)
- Gute Rückkopplungsdämpfung
- Stromversorgung aus + 4 bis + 15 V – Gleichspannungquellen, + 9 bis + 14 V Tonader- oder + 10 bis + 52 V Phantomspeisung (in Verbindung mit geeignetem Speiseadapter)
- Nahbesprechungs- und Windschutz im Lieferumfang

AUSFÜHRUNGEN

MKE 42 (Art.-Nr. 1981)
Stabmikrofon mit 8-pol. verschraubbarem Stecker. Länge: ca. 450 mm. Speisung nach DIN 45 594 über Stift 8; + 4 bis + 15 V.

MKE 42-1 (Art.-Nr. 2832)
Mit Schwanenhals und 8-pol. verschraubbarem Stecker. Länge: ca. 316 mm. Speisung nach DIN 45 594 über Stift 8; + 4 bis + 15 V.

MKE 42-2 (Art.-Nr. 2607)
Verkürzte Ausführung des MKE 42. Länge: ca. 250 mm.

ENGLISH

The MKE 42 is a condenser microphone with cardioid-shaped directional characteristic. It is best used for applications in the field of conference-, PA and studio communication systems.

Features:

- Condenser microphone in back electret technique
- Goose neck (MKE 42-1)
- High directivity (cardioid)
- Good feedback rejection
- Power supply from + 4 to + 15 V DC-supplies, + 9 to + 14 V AB or + 10 to + 52 V phantom power supplies (in connection with suitable adapter)

MODELS

MKE 42 (Art.-No. 1981)
Stick microphone with 8-pole plug, screwable. Length: approx. 450 mm. Powering according to DIN 45 594 via pin 8; + 4 to + 15 V.

MKE 42-1 (Art.-No. 2832)
With goose neck and 8-pole plug, screwable. Length: approx. 316 mm. Powering according to DIN 45 594 via pin 8, + 4 to + 15 V.

MKE 42-2 (Art.-No. 2607)
Shorter version of MKE 42. Length: approx. 250 mm.

FRANÇAIS

Le MKE 42 est un microphone statique à directivité cardioïde pour discussions, sonorisation et studio.

Caractéristiques:

- Microphone statique auto-polarisé en technique back-électret
- Col de cygne (MKE 42-1)
- Directivité bien prononcée (cardioïde)
- Bonne réjection de l'éffet Larsen
- Alimentation par source de courant continu + 4 à + 15 V, + 9 à + 14 V par conducteur de modulation ou + 10 à + 52 V en alimentation fantôme (en combinaison avec un adaptateur d'alimentation approprié)
- Livré avec bonnette de proximité et anti-vent

VERSIONS

MKE 42 (No. d'art. 1981)
Microphone avec connecteur vissant à 8 broches. Longueur: env. 450 mm. Alimentation selon DIN 45 594 par la broche 8; + 4 à + 15 V.

MKE 42-1 (No. d'art. 2832)
Avec col de cygne et connecteur vissant à 8 broches. Longueur: env. 316 mm. Alimentation selon DIN 45 594 par la broche 8; + 4 à + 15 V.

MKE 42-2 (No. d'art. 2607)
Version raccourcie du MKE 42. Longueur: env. 250 mm.

ITALIANO

L'MKE 42 è un microfono a condensatore con direttività a cardioide particolarmente adatto per conferenze e per studi televisivi o cinematografici.

Caratteristiche:

- Microfono a condensatore back electret
- Collo pieghevole (MKE 42-1)
- Spiccata direttività (cardioide)
- Ottime proprietà anti-Larsen
- Alimentazione a corrente continua da + 4 a + 15 V, in parallelo da + 9 a + 14 V o phantom da + 10 a + 52 V (abbinato ad un opportuno alimentatore)
- Cuffia antivento in dotazione

VERSIONI

MKE 42 (Art. n. 1981)
Microfono a stilo con connettore avvitabile ad 8 poli. Lunghezza: ca. 450 mm. Alimentazione a norma DIN 45 594 su pin 8; da + 4 a + 15 V.

MKE 41-1 (Art. n. 2832)
Con collo pieghevole e connettore avvitabile ad 8 poli. Lunghezza: ca. 316 mm. Alimentazione a norma DIN 45 594 su pin 8; da + 4 a + 15 V.

MKE 42-2 (art. n. 2607)
Versione corta dell'MKE 42. Lunghezza: ca. 250 mm.

ESPAÑOL

El MKE 42 es un micrófono condensador con característica direccional cardioide, adecuado para el empleo para conferencias, sistemas de microfonía y estudios.

Características:

- Micrófono condensador back-electret
- Cuello flexible (MKE 42-1)
- Marcante efecto direccional (cardioide)
- Buena amortiguación de la retroalimentación
- Alimentación por medio de fuentes de corriente continua de + 4 a + 15 V, alimentación por el conductor de modulación de + 9 a + 14 V, o alimentación fantom de + 10 a + 52 V (en combinación con un adaptador de alimentación adecuado)
- Protección antiviento y de sonorización cercana incluida en el suministro

MODELOS

MKE 42 (Art. no. 1981)
Micrófono de barra con clavija atornillable de 8 polos. Longitud: unos 450 mm. Alimentación según DIN 45 594 a través del contacto 8; de + 4 a + 15 V.

MKE 42-1 (Art. no. 2832)
Con cuello de cisne y clavija atornillable de 8 polos. Longitud: unos 316 mm. Alimentación según DIN 45 594 a través del contacto 8; de + 4 a + 15 V.

MKE 42-2 (Art. no. 2607)
Variante más corta del MKE 42. Longitud: unos 250 mm.

SENNHEISER ELECTRONIC KG.
D-3002 WEDEMARK
TELEFON 05130/600-0
TELEX 924623
TELEFAX 05130/6312

Printed in Germany Publ. 2/88 18285/A04

TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE DATEN	MKE 42
Übertragungsbereich	50 – 20 000 Hz
Akustische Arbeitsweise	Druckgradientenempfänger
Richtcharakteristik	Niere
Feldleerlauf-Übertragungsfaktor bei 1 kHz	8 mV/Pa ± 2,5 dB (≙ – 62 dBV)
Elektrische Impedanz	ca. 1 kOhm
Min. Abschlußimpedanz	ca. 4,7 kOhm
Störspannungsabstand nach DIN 45 405 und CCIR 468-2	> 61 dB
Stecker	Stiftanordnung nach DIN 45 326, verschraubbar, ohne Stifte 4 und 5
Steckerbeschaltung	1 = NF, 2 = Masse, 8 = + U_B; 6 mit 7 verbunden
Stromversorgung	über Stift 8 nach DIN 45 594, + 4 bis + 15 V
Länge in mm	450
Gewicht	ca. 50 g
Oberfläche	mattschwarz
Lieferumfang	1 Mikrofon, 1 Nahbesprechungs- und Windschutz MZW 42

Abweichungen für	MKE 42-1
Länge in mm	ca. 316
Gewicht	ca. 120 g

Abweichungen für	MKE 42-2
Länge in mm	ca. 250
Gewicht	ca. 40 g

Änderungen vorbehalten.

TECHNICAL DATA

TECHNICAL DATA	MKE 42
Frequency response	50 to 20 000 Hz
Acoustical mode of operation	pressure gradient receiver
Directional characteristic	cardioid
Open circuit output voltage at 1 kHz	8 mV/Pa ± 2.5 dB (≙ – 62 dBV)
Electrical impedance	approx. 1 kOhm
Min. load impedance	approx. 4.7 kOhm
S/N ratio according to DIN 45 405 and CCIR 468-2	> 61 dB
Plug	pin arrangement according to DIN 45 326, screwable, without pin 4 and 5
Wiring	1 = AF, 2 = ground, 8 = + DC; pin 6 and 7 are connected
Power requirement	+ 4 to + 15 V via pin 8 (according to DIN 45 594)
Length in mm	450
Weight	approx. 50 g
Finish	matt black
Extent of delivery	1 microphone, 1 pop and windscreen MZW 42

Specific data for	MKE 42-1
Length in mm	approx. 316
Weight	approx. 120 g

Specific data for	MKE 42-2
Length in mm	approx. 250
Weight	approx. 40 g

Subject to alterations.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

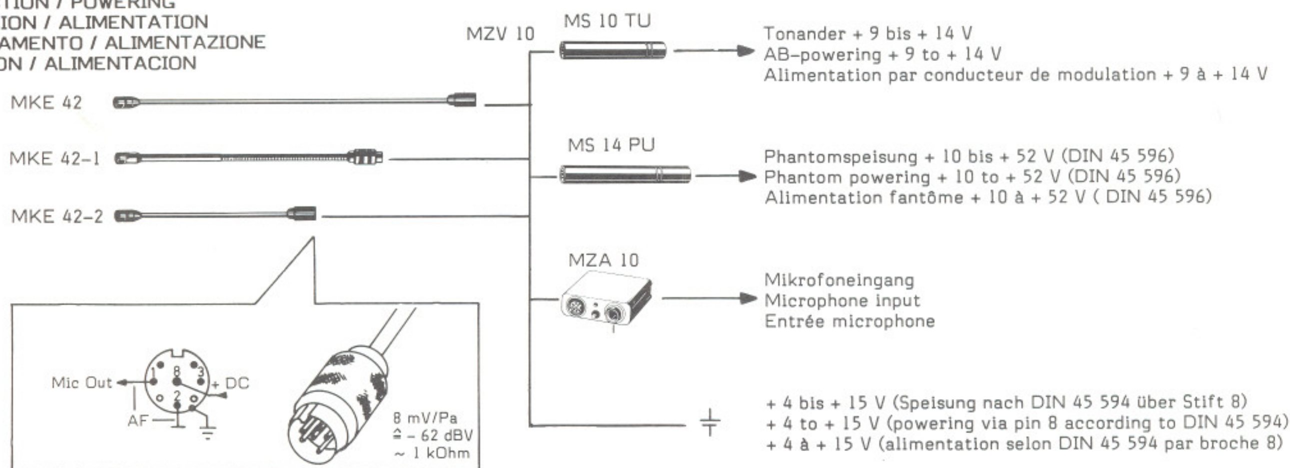
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	MKE 42
Bande passante	50 à 20 000 Hz
Principe acoustique	capteur de gradient de pression
Directivité	cardioïde
Facteur de transmission à vide à 1 kHz	8 mV/Pa ± 2,5 dB (≙ – 62 dBV)
Impédance électrique	env. 1 kOhm
Impédance de charge min.	env. 4,7 kOhm
Rapport signal/bruit selon DIN 45 405 et CCIR 468-2	> 61 dB
Connecteur	branchement selon DIN 45 326, vissant, sans connexion des broches 4 et 5
Branchement	1 = BF, 2 = masse, 8 = + U_B; 6 et 7 interconnectées
Alimentation	par broche 8 selon DIN 45 594, + 4 à + 15 V
Longueur en mm	450
Poids	env. 50 g
Finition	noir mat
Livraison	1 microphone, 1 bonnette de proximité et anti-vent MZW 42

Caractéristiques spécifiques pour	MKE 42-1
Longueur en mm	env. 316
Poids	env. 120 g

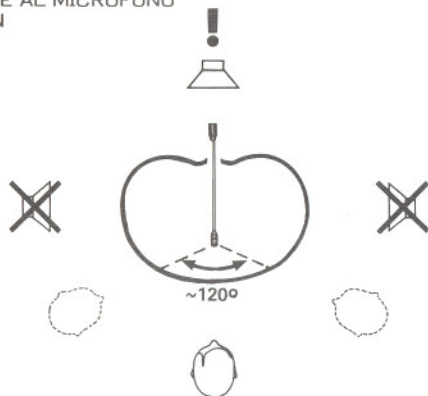
Caractéristiques spécifiques pour	MKE 42-2
Longueur en mm	env. 250
Poids	env. 40 g

Sous réserve de modifications.

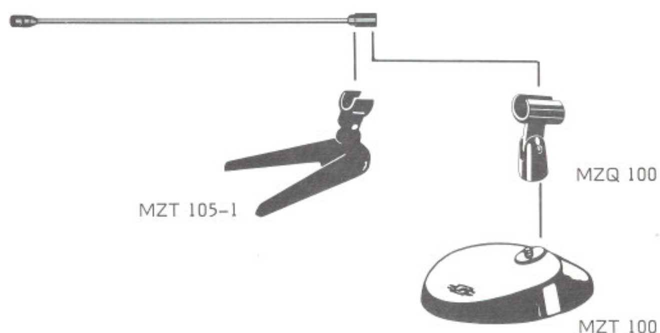
ANSCHLUSS / SPEISUNG
CONNECTION / POWERING
CONNEXION / ALIMENTATION
COLLEGAMENTO / ALIMENTAZIONE
CONEXION / ALIMENTACION



BESPRECHEN
POSITIONING
POSITIONNEMENT
COME PARLARE AL MICROFONO
SONORIZACION



BEFESTIGEN (Beispiel)
MOUNTING (Example)
FIXATION (Exemple)
FISSAGGIO (Esempio)
FIJACION (Ejemplo)



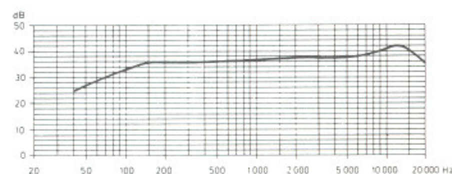
DATI TECNICI	MKE 42
Gamma di frequenza	50 – 20 000 HZ
Caratteristica acustica	trasduttore a gradiente di pressione
Direttività	cardioide
Coefficiente di trasmissione a vuoto a 1 kHz	8 mV/Pa ± 2,5 dB (≙ – 62 dBV)
Impedenza elettrica	ca. 1 kOhm
Impedenza min. di carico	ca. 4,7 kOhm
Rapporto segnale/disturbo a norma DIN 45 405 e CCIR 468–2	› 61 dB
Connettore	disposizione pin a norma DIN 45 326, avvitabile, senza pin 4 e 5
Collegamenti connettore	1 = BF, 2 = massa, 8 = + U_B; 6 collegato con 7
Alimentazione	mediante pin 8 a norma DIN 45 594, da + 4 a + 15 V
Lunghezza in mm	450
Peso	ca. 50 g
Superficie	nero opaco
Dotazione di fornitura	1 microfono, 1 cuffia antivento e di prossimità MZW 42
Variazioni per	**MKE 42–1**
Lunghezza in mm	ca. 316
Peso	ca. 120 g
Variazioni per	**MKE 42–2**
Lunghezza in mm	ca. 250
Peso	ca. 40 g

Con riserva di modifiche.

DATOS TECNICOS	MKE 42
Respuesta	50 – 20 000 Hz
Principio de funcionamiento acústico	receptor de gradiente de presión
Caracteristica direccional	cardioide
Factor de transmisión de campo en circuito abierto a 1 kHz	8 mV/Pa ± 2,5 dB (≙ – 62 dBV)
Impedancia eléctrica	aprox. 1 kohmios
Impedancia terminal mínima	aprox. 4,7 kohmios
Distancia de la tensión de interferencia según DIN 45 405 y CCIR 468–2	› 61 dB
Clavija	disposición de la clavija de acuerdo con DIN 45 326, atornillable, sin los contactos 4 y 5
Dotación de los contactos	1 = NF, 2 = masa, 8 = + U_B; 6 unido a 7
Suministro de corriente	a través del contacto 8 según DIN 45 594, + 4 a + 15 V
Longitud en mm	450
Peso	unos 50 g
Superficie	negro mate
Extensión del suministro	1 micrófono, 1 protector contra viento y de sonorización cercana MZW 42
Variaciones para	**MKE 42–1**
Longitud en mm	unos 316
Peso	unos 120 g
Variaciones para	**MKE 42–2**
Longitud en mm	unos 250
Peso	unos 40 g

Reservado el derecho a introducir modificaciones.

FREQUENZGANG
FREQUENCY RESPONSE
COURBE DE REPONSE
RISPOSTA IN FREQUENZA
REPUESTA EN FRECUENCIA



RICHTDIAGRAMM
POLAR DIAGRAM
DIAGRAMME DE DIRECTIVITE
DIAGRAMMA POLARE
DIAGRAMA DE LA DIRECTIVIDAD

